

2. Воененъ пенсионенъ фондъ отъ учрѣждането му до 31. декемврий 1912 год.

2. Fonds des pensions des retraités militaires depuis sa création jusqu'au 31. décembre 1912

a) Приходи — Recettes.

Година Années	Дарени отъ държавата Subventions de l'Etat		Процентътъ одржки отъ заплатата Pourcentage prélevé sur les appointements		3% одржка отъ заплатата за въслужено време прѣди 1892 год. — 3% Prélèvés sur les appointements pour des années passées au service pendant l'année 1892.		Разлика отъ повишения Différence des appointements des officiers avancés		Изпразненитъ длъжности Fonctions restées vacantes		Разлика въ запл. на офицера, отреденъ временно отъ длъжностъ и оставенъ въ разпор. на началството — Différence de l'appointement des officiers détachés temporairement des fonctions et mis en disponibilité		Заплата на уволенитъ въ отгука безъ заплатата офицера Appointement des officiers mis en congé sans solde		Дарени на капитала и одржките Intérêts du capital et des prélèvements		Разни Divers	Всичко Total		
	лв.-гр.	с.	лв.-гр.	с.	лв.-гр.	с.	лв.-гр.	с.	лв.-гр.	с.	лв.-гр.	с.	лв.-гр.	с.	лв.-гр.	с.	лв.-гр.	с.		
1891	-	-	262,496	93	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	262,496	93	
1892	-	-	247,877	40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	71,281	15	-	319,158	55	
1893	750,000	-	426,208	87	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	64,171	45	-	1,240,380	32	
1894	-	-	338,391	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	114,240	67	-	452,631	79	
1895	-	-	343,623	81	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	112,804	77	-	456,428	58	
1896	-	-	351,182	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	124,043	34	-	475,225	34	
1897	-	-	360,855	78	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	123,141	67	-	483,997	40	
1898	-	-	366,107	31	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	125,299	23	-	491,406	54	
1899	-	-	361,488	06	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	115,902	74	1,945	479,336	25	
1900	183,333	33	449,499	35	-	-	18,762	45	4,041	06	2,957	71	476	93	116,871	41	1,618	777,560	64	
1901	200,000	-	435,261	21	3,151	10	15,331	28	-	-	5,150	07	664	97	118,595	44	4,509	782,663	71	
1902	200,000	-	491,289	69	143,325	36	17,082	75	3,286	40	2,492	55	1,492	20	122,100	60	1,497	982,566	93	
1903	200,000	-	472,592	22	136,103	59	25,492	26	2,433	38	3,720	44	974	28	143,909	16	2,521	987,746	43	
1904	200,000	-	559,644	39	131,344	47	58,248	77	1,197	67	1,821	90	4,217	87	156,506	10	1,291	1,114,272	41	
1905	200,000	-	588,052	19	119,927	02	30,171	44	2,096	92	3,660	74	14,282	34	165,285	72	11,322	1,134,799	15	
1906	200,000	-	655,962	18	121,860	82	37,480	99	-	-	3,201	37	29,941	69	179,477	57	819	1,228,737	98	
1907	200,000	-	595,203	30	17,036	33	35,260	04	-	-	3,845	25	11,383	36	168,782	15	7,473	1,038,433	83	
1908	200,000	-	883,296	19	6,686	83	*)	-	-	-	-	-	-	-	170,824	20	112,343	1,373,150	61	
1909	100,000	-	*)1,005,310	25	8,393	53	*)	-	-	-	-	-	-	-	140,027	92	59,576	*)1,308,308	60	
1910	*)868,196	67	849,375	17	-	-	*)	-	-	-	-	-	-	-	115,373	77	37,445	1,865,391	24	
1911	1,934,039	70	968,431	18	1,188	85	*)	-	-	-	-	-	-	-	114,888	20	62,341	3,080,689	62	
1912	*)909,120	34	986,245	36	1,133	77	45,708	36	-	-	-	-	-	-	120,015	99	*)50,013	2,112,236	82	
Всичко—Total	6,339,690	04	11,998,393	91	685,151	67	283,538	34	13,055	43	26,350	03	63,433	64	2,683,343	25	354,713	36	22,447,669	67

1) Тази сума е недостигъ на фонда, който, съгласно чл. 44 отъ закона за пенсиятъ, остава за смѣтка на държавното съкровище. Тя е авансирана отъ Българската Народна Банка. Отъ нея 750,000 лева изплатени на банката прѣвъ държавното съкровище, а съ останалата 113,196-67 лева е задължена текущата смѣтка на фонда при Банката — Cette somme constitue l'insuffisance du fonds, insuffisance qui, conformément à l'art. 14 de la loi sur les pensions, reste en compte du Trésor. C'est une avance accordée par la Banque Nationale de Bulgarie, et dont 750,000 fr. sont remboursés à la Banque par le Trésor, tandis que les autres 113,196-67 fr. sont ajoutés au compte-courant du fonds à la Banque.

2) Съ чл. 24 отъ закона за бюджета на държавата за 1909 година, букви с и ж на чл. 6 отъ закона за военнитъ пенсия сж измѣнени въ смисълъ: да се правятъ процентни одржки 5, 7, 8, 9 и 10%, въ зависимостъ отъ размѣритъ на заплатитъ, получавани отъ военнитъ, също да се правятъ одржки 2, 4 и 6% отъ пенсията на пенсионеритъ, а даваната субсидия на фонда отъ лева 200,000 на годината е намалена на лева 100,000. Отъ 1. мартъ 1910 година, съ сегашния законъ за пенсиятъ на горното нареждане е отмѣнено — Par l'art. 24 de la loi sur le budget de l'Etat pour l'année 1909, les lettres c et j de l'art. 6 de la loi sur les pensions des retraités militaires sont modifiées dans le sens ci-dessous: percevoir des prélevés % de 5, 7, 8, 9 et 10% en dépendance de la grandeur des appointements des militaires; retenir également des prélevés de 2, 4 et 6% des pensions des retraités militaires, tandis que le subside annuel de 200,000 fr. accordé au fonds a été diminué à 100,000 fr. A partir du 1. mars 1910, jusqu'au moment de la mise en vigueur de la loi actuelle l'ordre ci-dessus a été abrogé.

3) Разликитъ отъ повишения заплати за 1908, 1909, 1910 и 1911 години сж минати въ графа „разни“ — La différence des appointements mensuels des militaires, avancés pour les années 1908, 1909, 1910 et 1911 a été comprise dans la colonne „Divers“

4) Въ чл. 8 отъ закона за бюджета на държавата за 1909 година е наредено, щото заплатитъ и възнагражденията за вакантитъ длъжности и на временно отстраненитъ отъ длъжностъ служители — по което и да е ведомство — да оставатъ въ полза на държавното съкровище — L'art. 8 de la loi sur le budget de l'Etat pour l'année 1909 porte que les appointements et les gratifications des emplois vacants et des employés temporairement détachés de fonctions — du ressort des pensions des retraités civils ou militaires — restent au profit du Trésor.

5) Отъ тѣхъ 248,020-34 лева сж авансирани отъ Българската Народна Банка — Dont 248,020-34 francs sont avancés par la Banque Nationale Bulgare.

6) Глоби и случайни приходи 16,673-83 лева и $\frac{1}{12}$ и $\frac{1}{24}$ одржки отъ заплатата на ново и повторно назначени — Amendes et recettes accidentelles 16,673-83 francs et $\frac{1}{12}$ et $\frac{1}{24}$ de prélevés sur les appointements des fonctionnaires nommés pour la première fois et de ceux nommés de nouveau.